

Part VIII. — RIGHT OF RECOURSE.

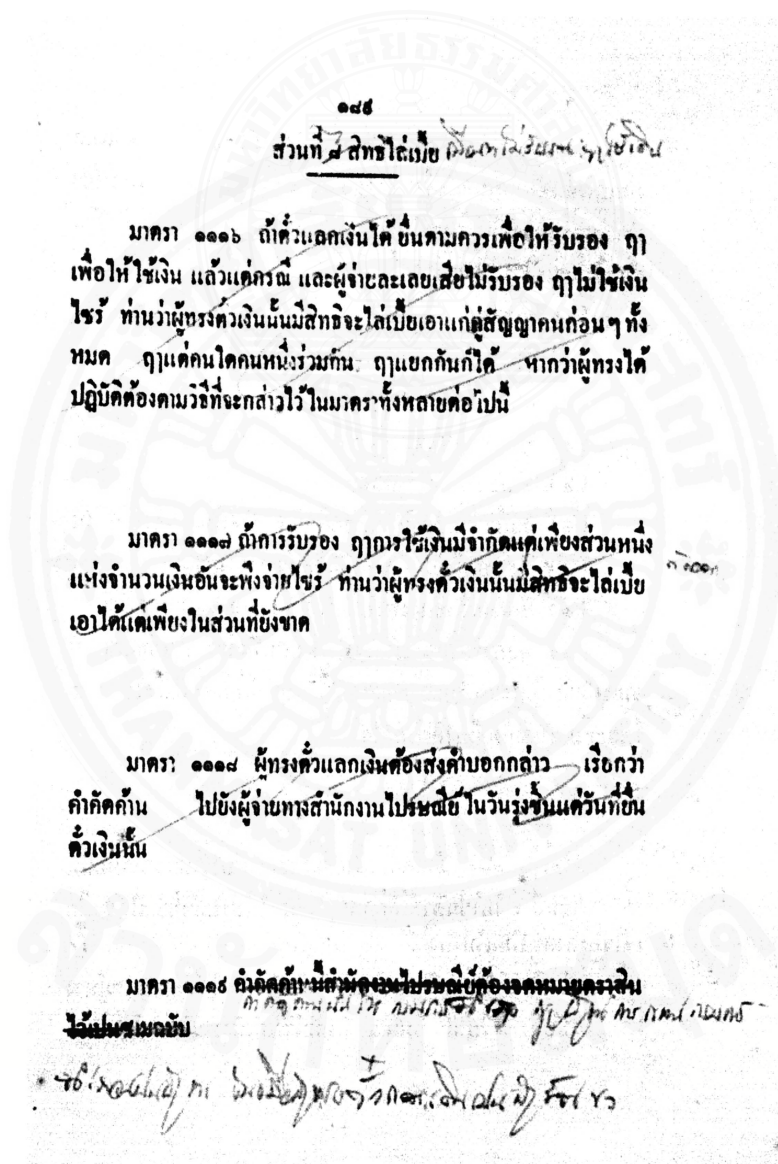
[86/271]

มาตรา ๑๑๑๖ — ถ้าตัวแลกเงินได้อื่นตามควรเพื่อให้รับรอง ฤ็เพื่อให้ใช้เงิน แล้วแต่กรณี และผู้จ่ายละเลยเสียไม่รับรอง ฤ็ไม่ให้เงินไซ้ร้ ท่านว่าผู้ทรงตัวเงินนั้นมีสิทธิจะไล่เบี้ยเอาแก่คู่สัญญาคนก่อน ๆ ทั้งหมด ฤ็แต่คนใดคนหนึ่งร่วมกัน ฤ็แยกกันก็ได้ หากว่าผู้ทรงได้ปฏิบัติต้องตามวิธีที่จะกล่าวไว้ในมาตราทั้งหลายต่อไปนี้

มาตรา ๑๑๑๗ — ถ้าการรับรอง ฤ็การใช้เงินมีจำกัดแต่เพียงส่วนหนึ่งแห่งจำนวนเงินอันจะพึงจ่ายไซ้ร้ ท่านว่าผู้ทรงตัวเงินนั้นมีสิทธิจะไล่เบี้ยเอาได้แต่เพียงในส่วนที่ยังขาด

1011 1118. — The holder must, on the day following the day of presentation, send to the drawee through the Post Office a notice called protest.

1012 1119. — The protest shall be entered by the Post Office in three copies **in the form provided by Schedule A attached to this Code.**



1059 1120. — Each copy shall be signed by the clerk of the Post Office where the protest is made and shall bear the date stamp of such office. It must contain the following particulars :

- 1) The date of protest.
- 2) The date of the bill of exchange.
- 3) The name or trade name of the drawer.
- 4) The name or trade name of the drawee.
- 5) The amount of the bill of exchange.
- 6) วันยื่นตั๋วเงินและ The day of maturity of the bill of exchange.
- 7) The name or trade name and address of the holder.
- 8) The amount payable to the holder, including expenses of protest.
- 9) A statement that the drawee can, within the three days next following the day of protest, seek out the holder เพื่อรับรองตัวเงินนั้น **and** pay that amount แล้วแต่กรณี โดยยอมเสียค่าคัดค้านให้ด้วยก็ได้.

1014 1121. — คำคัดค้านซึ่งจดหมายตราสินไว้เป็นสามฉบับนั้น

Copy No. 1 being the protest shall be sent to the drawee under registered cover.

Copy No. 2 being the receipt for the protest shall be delivered to the holder.

Copy No. 3 being the original shall be kept by the Post Office.

[86/273]

๑๕๐

มาตรา ๑๑๒๐ คำคัดค้านทำขึ้นณสำนักงานไปรษณีย์แห่งใด พนักงานแห่งนั้นต้องลงลายมือชื่อของคนในคำคัดค้านทุกฉบับ และต้องประทับตราประจำวันของสำนักงานไปรษณีย์นั้นด้วย อนึ่งคำคัดค้านต้องมีรายการจะกล่าวต่อไปนี้ คือ

- (๑) วันที่คัดค้าน
- (๒) วันที่ลงในตั๋วแลกเงิน
- (๓) ชื่อ ญาติหรือของผู้สั่งจ่าย
- (๔) ชื่อ ญาติหรือของผู้จ่าย
- (๕) จำนวนเงินในตั๋วแลกเงิน
- (๖) วันขึ้นตั๋วแลกเงินและวันถึงกำหนดใช้เงินตามตั๋วแลกเงิน
- (๗) ชื่อ ญาติหรือ และตำแหน่งของผู้ทรงตั๋วแลกเงิน
- (๘) จำนวนเงินอื่นจะพึงใช้ให้แก่ผู้ทรงและค่าทำคำคัดค้าน
- (๙) ข้อความแถลงไว้ว่าในระหว่างสามวันต่อจากวันคัดค้าน ผู้จ่ายจะไปหาผู้ทรงเพื่อรับเงินตั๋วแลกเงินนั้นๆใช้เงิน แล้วแต่กรณี โดยยอมเสียค่าคัดค้านให้ด้วยก็ได้

มาตรา ๑๑๒๑ คำคัดค้านซึ่งจดหมายตราสินไว้เป็นสามฉบับนั้น ฉบับที่ ๑ ให้เป็นตั๋วคำคัดค้าน และให้ส่งไปยังผู้จ่ายโดยพนักงานของลงทะเบียนไปรษณีย์ ฉบับที่ ๒ ให้เป็นใบรับสำหรับคำคัดค้านและให้ส่งมอบแก่ผู้ทรง ฉบับที่ ๓ ให้เป็นต้นฉบับ เก็บไว้ ณ สำนักงานไปรษณีย์

1015 1122. — If the bill of exchange is not accepted **or not paid** [86/278] within the three days period, the bill is said to be dishonoured by non-acceptance and the holder must, within the four days next following, send notice of dishonour to the person or persons, against whom he intends to take recourse

1016 1123. — If the drawee notes on the bill of exchange the fact and date of refusal of acceptance **or payment** and signs such note, no protest is necessary and the holder must, within eight days from the date of refusal, send notice of dishonour to the person or persons against whom he intends to take recourse.

1017 1124. — The notice of dishonour must contain the date of the bill of exchange, the names or trade names of the drawer and drawee, the amount of the bill, the name or trade name and address of the holder, the date of the protest or of the refusal of acceptance, the fact that the bill was not accepted and the reason why the bill was not accepted or the fact that no reason was given for its non-acceptance.

The notice of dishonour **in case of non-payment** must contain **the same particulars mutatis mutandis, and in addition**, the day of maturity of the bill of exchange **the names or trade names of the drawer and drawee, the amount of the bill, the name or trade name and address of the holder, the date of protest or of the refusal of payment, the fact that the bill was not paid and the reason why it was not paid or the fact that no reason was given for its non-payment.**

๑๕๑
มาตรา ๑๑๒๒ ถ้าตัวแลกเงินนั้นเขาไม่รับรอง ฤาไม่ใช้เงิน
ภายในระยะเวลาสามวันไซ้ ท่านว่าตัวเงินนั้นยกชื่อว่าถูกไม่เชื่อถือรับรอง
และภายในระยะเวลาสี่วันต่อมาต่อไป ผู้ส่งต้องส่งข่าวบอกกล่าวไป
ยังบุคคลซึ่งคนงานจะไล่เบี้ยว่าตัวเงินนั้นขาดความเชื่อถือ

มาตรา ๑๑๒๓ ถ้าผู้จ่ายบันทึกลงไว้ในตัวแลกเงินเป็นข้อความ
บอกปฏิเสธรับรอง ทั้งลงวันเขียนปฏิเสธ ลงลายมือชื่อไว้ด้วยแล้ว ท่าน
ว่าคำคัดค้านนั้นก็เป็นอันไม่จำเป็นต่อ... และผู้ทรงต้องส่งคำบอก
กล่าว ขาดความเชื่อถือไปยังบุคคลซึ่งคนงานจะไล่เบี้ยภายในแปดวัน
นับแต่วันเขาบอกปฏิเสธรับรอง

๑๕๒
มาตรา ๑๑๒๔ ถ้าบอกกล่าวขาดความเชื่อถือนั้น ต้องมีรายการ
คือวันที่ลงในตัวแลกเงิน ชื่อผู้ให้หรือของผู้ส่งจ่ายและของผู้จ่าย จำนวน
เงินในตัวเงิน ชื่อผู้ให้และผู้รับของผู้ทรงตัวเงิน วันที่คัดค้าน
ฤาวันที่บอกปฏิเสธรับรอง กับข้อความว่าเขาไม่รับรองตัวเงินนี้และ
ถ้ามีเหตุอันสมควรแสดงเหตุอันสมควร
ถ้าผู้รับไม่รับรองตัวแลกเงินนั้นแล้ว ท่านว่า
ตัวแลกเงินนั้นถึงกำหนดใช้เงินด้วย

~~1018~~ 1125. — The right of recourse of the holder against the person or persons to whom notice of dishonour was sent is extinguished by prescription one year after date of non-acceptance ณวันนับแต่วันตัวเงินถึงกำหนด แล้วแต่กรณี.

[86/279]

~~1019~~ 1126. — An indorser to whom notice of dishonour has been given by a subsequent party can take recourse against all or any of the parties prior to him, jointly or separately.

In such case the indorser must send notice of dishonour to the person or persons against whom he intends to take recourse, within four days from the date when he himself has received notice of dishonour.

~~1020~~ 1127. — The right of recourse of the indorser is extinguished by prescription one year after date of the notice sent by him.

~~1021~~ 1128. — The return of the non-accepted dishonoured bill of exchange with the Post Office receipt for protest annexed to it is a sufficient notice of dishonour.

๙๐/๙๓

๑๘๒

มาตรา ๑๑๒๕ อันสิทธิของผู้ทรงตัวเงินจะไล่เบี้ยเอาแก่บุคคล
ซึ่งตนได้ส่งคำบอกกล่าวหาความเชื่อถือไปนั้น ท่านว่าย่อมระงับสิ้น
ไปโดยอายุความปีหนึ่งนับแต่วันที่เขาไม่รับรองตัวเงิน ณวันนับแต่วัน
ตัวเงินถึงกำหนด แล้วแต่กรณี

มาตรา ๑๑๒๖ ผู้สละหลังคนใดได้รับ คำบอก กล่าวหาความ
เชื่อถือไปแต่คู่สัญญาคนหลังของตน ท่านว่าผู้สละหลังคนนั้นจะได้
เบี้ยเอาแก่คู่สัญญาคนก่อนๆ ทั่วทุกคน ยกเว้นคนใดคนหนึ่งร่วมกัน
ยกเว้นกันก็อาจจะทำได้

ในกรณีเช่นนี้ ผู้สละหลังต้องส่งคำบอกกล่าวหาความเชื่อถือ
ไปยังบุคคลซึ่งตนจำนจะไล่เบี้ยเอาในภายในสี่วันนับแต่วัน ที่ตนเองได้
รับคำบอกกล่าวหาความเชื่อถือ

มาตรา ๑๑๒๗ อันสิทธิของผู้สละหลังในการไล่เบี้ยนี้ ท่าน
ว่าย่อมระงับสิ้นไปโดยอายุความปีหนึ่งนับแต่วันแห่งคำบอกกล่าวอันตน
ได้ส่งไปนั้น

มาตรา ๑๑๒๘ การที่ส่งคืนตัวแลกเงินอันหาความเชื่อถือพร้อม
ทั้งใบรับคำหักค่านของสำนักงานไปรษณีย์แนบไปด้วยนั้น ท่านพึงว่า
เป็นคำบอกกล่าวหาความเชื่อถือพอแล้ว

1022 1129. — When a notice of dishonour has been duly addressed and posted, the sender is deemed to have given due notice of dishonour, notwithstanding any miscarriage by the Post Office.

[86/281]

1023 1130. — If the holder or indorser fails to take the proceedings **prescribed by Sections 1011 to 1021** ตามวิธีการดังกล่าวไว้ใน **ส่วนนี้** he loses his rights under the bill of exchange against all prior parties, except those who have waived protest or notice of dishonour.

มาตรา ๑๑๓๑ — ผู้ทรงตั๋วแลกเงินชอบที่จะไต่เบี่ยเอาเงินเหล่านี้ได้ คือ

(ก) ในกรณีไม่รับรอง ไต่เบี่ยเอาจำนวนเงินอันเขาไม่รับรองในตัวแลกเงิน

(ข) ในกรณีไม่ใช้เงิน ไต่เบี่ยเอาจำนวนเงินอันเขายังไม่ได้ใช้ให้ตามตั๋วเงิน กับทั้งดอกเบี้ยในจำนวนนั้นนับแต่วันกำหนดใช้เงิน

(ค) ค่ายื่นตั๋วแลกเงินเพื่อรับรอง ฤ็เพื่อใช้เงิน แล้วแต่กรณี กับค่าทำคำคัดค้าน และคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ

๑๒๓
มาตรา ๑๑๒๘ เมื่อได้ส่งคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือไปทางไปรษณีย์เป็นจดหมายลงทะเบียน เขียนหลังของบอกกล่าวนั้นที่จะพึงส่งไปนั้นถูกต้องแล้ว แม้ถึงวันที่สำนักงานไปรษณีย์จะส่งผิดพลาดไปอย่างหนึ่งอย่างใดก็ดี ท่านนี้ถือว่าผู้ส่งเป็นอันได้บอกกล่าวขาดความเชื่อถือแล้วโดยชอบ

๑๒๓๐ ถ้าผู้ทรงตั๋วเงิน ผู้สละสิทธิ์คนใดไม่ดำเนินการตามวิธีการดังกล่าวไว้ในส่วนนี้ไซ้ ท่านว่าผู้นั้นยอมเสียสิทธิที่มีอยู่โดยตั๋วแลกเงินเหนือคู่สัญญาคนก่อน ๆ นั้นหมดทุกประการ เว้นแต่คนที่ได้ยอมลบละให้ว่าไม่ต้องทำคำคัดค้าน ฤ็ไม่ต้องส่งคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ

มาตรา ๑๑๓๑ ผู้ทรงตั๋วแลกเงินชอบที่จะไต่เบี่ยเอาเงินเหล่านี้ได้ คือ

(ก) ในกรณีไม่รับรอง ไต่เบี่ยเอาจำนวนเงินอันเขาไม่รับรองในตัวแลกเงิน

(ข) ในกรณีไม่ใช้เงิน ไต่เบี่ยเอาจำนวนเงินอันเขายังไม่ได้ใช้ให้ตามตั๋วเงิน กับทั้งดอกเบี้ยในจำนวนนั้นนับแต่วันกำหนดใช้เงิน

(ค) ค่ายื่นตั๋วแลกเงินเพื่อรับรอง ฤ็เพื่อใช้เงิน แล้วแต่กรณี กับค่าทำคำคัดค้านและคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ

1025 1132. — An indorser against whom recourse has been taken **[86/283]** is himself entitled to take recourse for the following amounts:

- 1) The sum paid by him together with interest thereon from the date of his payment.
- 2) All expenses paid by him.

1026 1133. — Reimbursement of a dishonoured bill of exchange can be obtained only on surrender of the bill and of a recourse account.

The payer can require the payee to make a receipt on the recourse account and sign it.

1027 1134. — A drawer or prior indorser to whom a bill of exchange has been re-indorsed or re-transferred has no right of recourse against a party to whom he was previously liable under the bill.

Part VH IX. — BILL OF EXCHANGE IN A SET.

1085 1135. — The payee is entitled to require the drawer to deliver to him the bill of exchange in a set consisting of several parts.

๘๘

๑๘๔

มาตรา ๑๑๓๒ ผู้สละหลังผู้ถือใบเปลี่ยนเอง ชอบที่จะไล่
เบี้ยเอาจำนวนเงินอื่นจะกล่าวคู่ไปไม่ได้ คือ
(๑) จำนวนเงินที่ตนได้ใช้ไป กับทั้งดอกเบี้ยเงินนั้น คิด
ตั้งแต่วันที่ตนได้จ่ายเงินไป
(๒) บันทึกรายจ่ายที่ตนได้ออกเงินไป

มาตรา ๑๑๓๓ การที่จะเรียกเงินคืนใช้ตัวแลกเงินซึ่งขาดความ
เชื่อถือนั้น ท่านว่าจะเอาได้ก็ต่อเมื่อได้เวนคืนเงินกับนายชื้อเงินไล่เบี้ยให้
ผู้ชำระเงินอาจจะให้ผู้รับเงินทำใบรับลงไม่ไว้ในบัญชีไล่เบี้ยและ
ให้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญได้

มาตรา ๑๑๓๔ ผู้ส่งจ่ายก็ดี ผู้สละหลังคนก่อนก็ดี ซึ่งเขาสละ
หลังฎีกอนตัวแลกเงินให้อีกทอดหนึ่งนั้น ห้ามสิทธิจะไล่เบี้ยเอา
แก่คู่สัญญาฝ่ายซึ่งตนบ่มต้องรับผิดชอบเขา อยู่ก่อน แล้วความ ตัวเงินนั้น
ได้ไม่

ส่วนที่ ๕ ตัวแลกเงินเป็นสำรับ

มาตรา ๑๑๓๕ ผู้รับเงินชอบที่จะให้ผู้ส่งจ่ายส่งมอบตัวแลกเงิน
ให้แก่ตน ถือว่าหลายส่วนรวมกันเป็นสำรับหนึ่งได้

1086 1136. — The several parts must be designated as such by the words First of Exchange, Second of Exchange, Third of Exchange, etc.

If they are not designated as such, each of them is good as an independent bill of exchange.

1087 1137. — The acceptance must be made on one part only.

[86/288]

มาตรา ๑๑๓๘ — เมื่อบุคคลผู้ใดได้รับรองตั๋วแลกเงินไว้ว่าส่วนหนึ่งขึ้นไป และส่วนอื่นได้รับรองไว้แล้ว ตกไปเมื่อผู้ทรงโดยซื้อหลายคนด้วยกัน ท่านว่าบุคคลผู้นั้นจะต้องรับใช้เงินตามตัวนั้นทุกส่วนไปเสมือนว่าเป็นตั๋วเงินต่างฉบับกันฉะนั้น

บุคคลผู้ใดได้สลักหลังตั๋วแลกเงินหลายส่วนให้แก่บุคคลหลายคนด้วยกัน ท่านว่าบุคคลผู้สลักหลังเช่นนั้น จะต้องรับใช้เงินตามตัวนั้นทุกส่วนไป และบันดาผู้สลักหลังภายหลังบุคคลนั้นทุกคนก็จะต้องรับใช้ในส่วนที่ตนได้สลักหลัง เสมือนดังว่าส่วนทั้งหลายที่วานั้นเป็นตั๋วเงินต่างฉบับกัน

๑๑๓๕
มาตรา ๑๑๓๖ ตั๋วแลกเงินหลายส่วนนั้นต้องหมายไว้ให้ปรากฏ
ต่งกันด้วยคำว่า ตั๋วแลกเงินส่วนที่หนึ่ง ตั๋วแลกเงินส่วนที่สอง ตั๋ว
แลกเงินส่วนที่สาม ฯลฯ
ถ้าไม่ได้หมายไว้ให้ปรากฏเป็นส่วน ๆ ดังนี้ไซ้ ท่านว่าแต่ละส่วน
ย่อมใช้เป็นตั๋วแลกเงินตัวหนึ่ง ๆ ได้โดยลำพัง

มาตรา ๑๑๓๗ การรับรองนั้น จะต้อง ทำเฉพาะ แแต่ใน ส่วน เดียว
แห่งตั๋วแลกเงินเท่านั้น

มาตรา ๑๑๓๘ เมื่อบุคคลผู้ใดได้รับรองตั๋วแลกเงินไว้ว่าส่วน
หนึ่งขึ้นไป และส่วนอื่นได้รับรองไว้แล้วตกไปเมื่อผู้ทรงโดยซื้อหลาย
คนด้วยกัน ท่านว่าบุคคลผู้นั้นจะต้องรับใช้เงินตามตัวนั้นทุกส่วนไป
เสมือนว่าเป็นตั๋วเงินต่างฉบับกันฉะนั้น

บุคคลผู้ใดได้ สลักหลังตั๋วแลกเงินหลายส่วนให้แก่บุคคลหลาย
คนด้วยกัน ท่านว่าบุคคลผู้สลักหลังเช่นนั้นจะต้องรับใช้เงินตามตัวนั้น
ทุกส่วนไป และบันดาผู้สลักหลังภายหลังบุคคลนั้นทุกคนก็จะต้องรับ
ใช้ในส่วนที่ตนได้สลักหลัง เสมือนดังว่าส่วนทั้งหลายที่วานั้นเป็นตั๋ว
เงินต่างฉบับกัน

มาตรา ๑๑๓๙ — ถ้าส่วนหนึ่งสำหรับแห่งตัวแลกเงินนั้น ได้ใช้เงินแล้ว ส่วนอื่น ๆ ก็ย่อมหมดสิ้นราคาไป แต่กระนั้นก็ดี ถ้าผู้รับรองใช้เงินในส่วนหนึ่งโดยมิได้เรียกให้ส่งมอบส่วนซึ่งตนได้รับรองไว้ นั่นคืนให้แก่ตน และส่วนนั้นมาถึงกำหนดใช้เงินเข้าในระหว่างที่ตกอยู่ในมือของผู้ทรงโดยซื้อคนหนึ่งคนใดไซ้ ท่านว่าผู้รับรองก็ต้องรับใช้เงินให้แก่ผู้ทรงตัวเงินนั้น

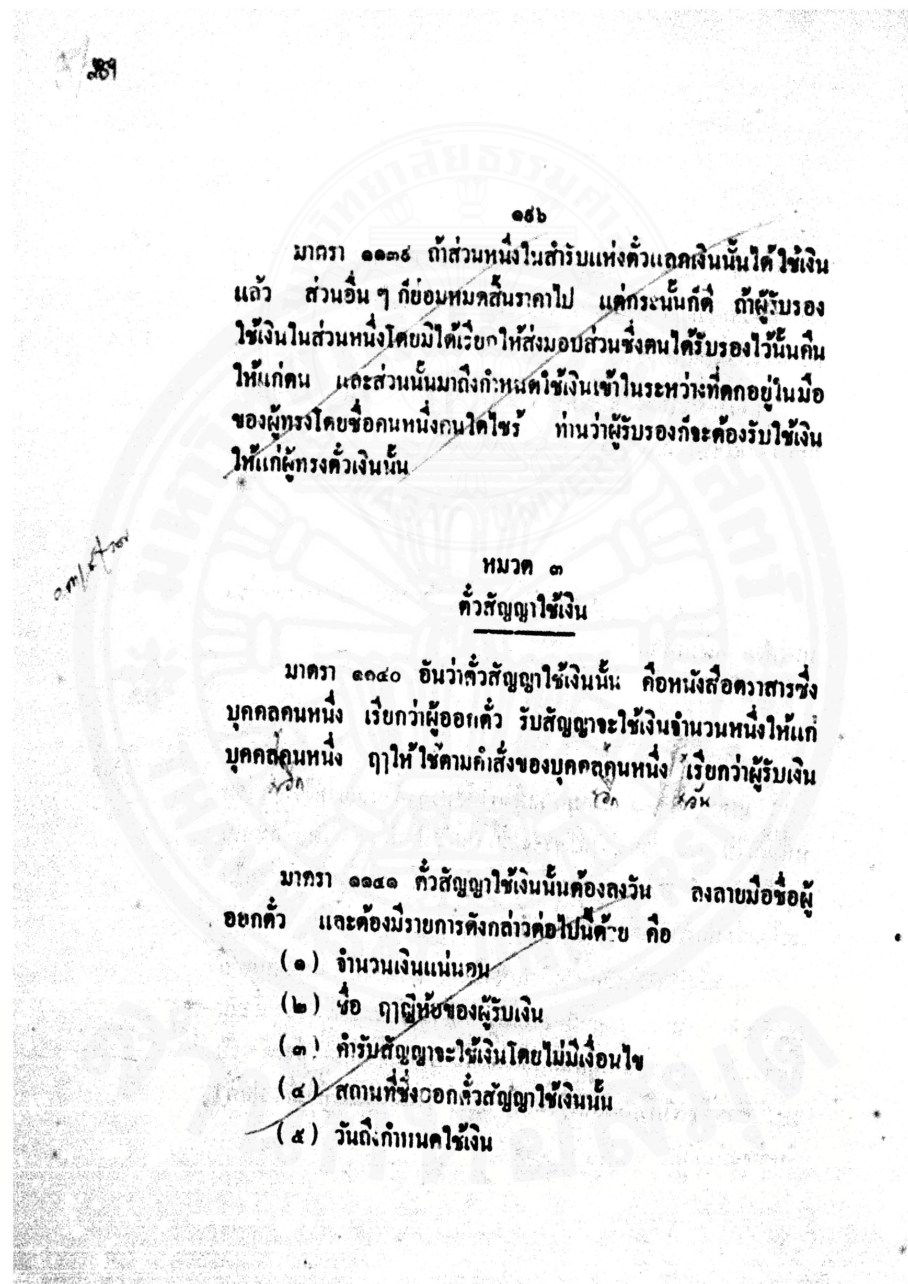
[86/289]

CHAPTER III. PROMISSORY NOTES.

1090 1140. — A promissory note is a written instrument by which a person, called the maker, promises to pay a sum of money to, or to the order of, a person, called the payee.

1091 1141. — A promissory note must be dated, signed by the maker, and must contain the following particulars :

- 1) A sum certain in money.
- 2) The name or trade name of the payee.
- 3) An unconditional promise to pay.
- 4) The place where the promissory note is made.
- 5) A day of maturity.



1092 1142. — If the maker does not state in the promissory note a place of payment, the place where it is made is the place of payment. [86/294]

1093 1143. — The following provisions of Chapter II concerning bills of exchange apply *mutatis mutandis* to promissory notes :

Sections **966 1036** to **969 1039**, **972 1042**, **974 1044** to **977 1046** concerning the drawing of a bill of exchange.

Sections **978 1047**, **980 1049**, **981 1050** concerning the effects of a bill of exchange.

Sections **982 1051** to **988 1057**, **990 1059** to **996 1065** concerning transfer and indorsement.

Sections **1036 1078** to **1041 1083** concerning suretyship.

Sections **1042 1084** to **1054 1096** concerning payment.

Sections **1055 1108** to **1073 1115** concerning the right of recourse in case of non-payment.

Sections **1077 1116** to **1084 1134** concerning payment for honour.

1094 1144. — The holder of a promissory note payable at the end of a period after sight must present it to the maker within one year from its date, or, if the maker has specified a shorter time in the promissory note, within such time.

If the holder fails to present the promissory note within the above mentioned time, he loses his right of recourse against the prior indorsers.

๑๘๗
มาตรา ๑๑๔๒ ถ้าผู้ออกตั๋วมีไว้ระบบสถานที่ซึ่งจะชำระเงินในวันตั๋ว
สัญญาชำระเงินไว้ ท่านให้ถือว่าสถานที่ซึ่งได้ออกคือนั้นเป็นที่ชำระเงิน

มาตรา ๑๑๔๓ บทบัญญัติในหมวด ๒ ว่าด้วยตั๋วแลกเงินที่
ได้กล่าวไว้ ท่านให้ยกมาบังคับคดีตั๋วสัญญาชำระเงิน อนึ่งในบทบัญญัติ
นี้ได้ คือ
แต่มาตรา ๑๐๓๖ ถึง ๑๐๓๙ มาตรา ๑๐๔๒ และบทมาตรา ๑๐๔๔
ถึง ๑๐๔๖ ว่าด้วยการออกตั๋วแลกเงิน
มาตรา ๑๐๔๗, ๑๐๔๘, ๑๐๕๐ ว่าด้วยผลแห่งตั๋วแลกเงิน
แต่มาตรา ๑๐๕๑ ถึง ๑๐๕๗ และแต่มาตรา ๑๐๕๘ ถึง ๑๐๖๔ ว่า
ด้วยการโอนและสลักหลัง
แต่มาตรา ๑๐๕๙ ถึง ๑๐๘๓ ว่าด้วยคำประกัน
แต่มาตรา ๑๐๘๔ ถึง ๑๐๘๖ ว่าด้วยการชำระเงิน
แต่มาตรา ๑๑๐๙ ถึง ๑๑๑๖ ว่าด้วยการชำระเงินเพราะเชื่อนั้น
แต่มาตรา ๑๑๑๗ ถึง ๑๑๒๔ ว่าด้วยสิทธิขอรับ

มาตรา ๑๑๔๔ ผู้ทรงตั๋วสัญญาชำระเงินซึ่งจะพึงชำระเงินเมื่อสิ้น
กำหนดเวลาอันใดอันหนึ่งนับแต่ให้เท่านั้น ต้องยื่นตั๋วสัญญาชำระเงิน
แก่ผู้ออกตั๋วภายในปีหนึ่งนับแต่วันถึงในตั๋ว ถ้าผู้ออกตั๋วได้ระบุ
เวลากระชั้นกว่านั้น ก็ต้องยื่นภายในเวลาที่ระบุไว้
ถ้าผู้ทรงเลขานุการไม่ยื่นตั๋วสัญญาชำระเงินภายในเวลาดังกล่าวข้าง
ต้น ท่านว่าผู้ทรงเลขานุการจะไล่เบี้ยเอาแก่ผู้สลักหลังคนก่อน ๆ

1095 1145. — The maker must note on the promissory note the date of presentation and sign it.

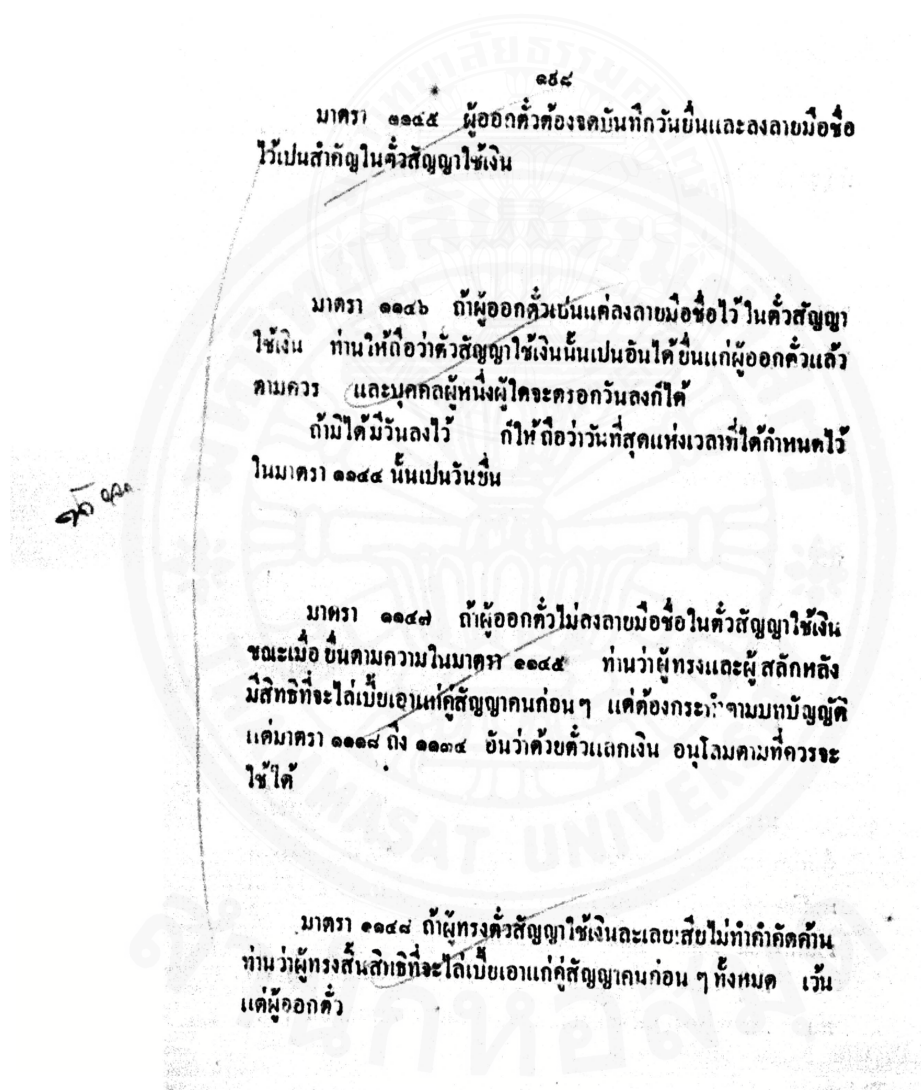
[86/295]

1096 1146. — If the maker merely puts his signature on the promissory note, the promissory note is deemed to have been duly presented to him and any person can fill up the date.

If there is no date, the last day of the time fixed by section **1094 1144** is deemed to be the day of presentation.

1097 1147. — If the maker does not on presentation sign the promissory note as provided by section **1095 1145**, the holder and the indorsers have a right of recourse against the prior parties, provided that they comply with the provision of sections **1011 1118** to **1027 1134** concerning bills of exchange, *mutatis mutandis*.

1098 1148. — If the holder fails to have a protest made, he loses his right of recourse against all prior parties except the maker.



CHAPTER IV. CHEQUES.

[86/296]

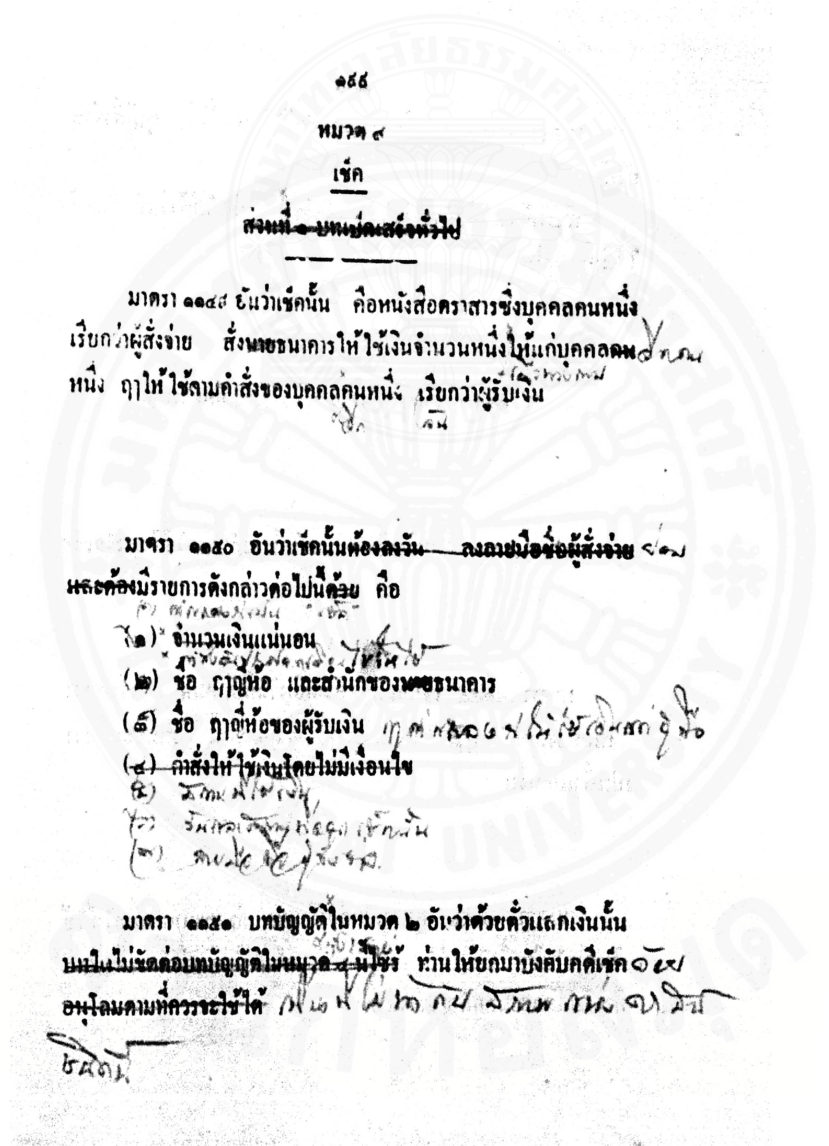
Part I. — GENERAL PROVISIONS.

1099 1149. — A cheque is a written instrument by which a person, called the drawer, orders a banker to pay a sum of money to or to the order of another person called the payee.

1100 1150. — A cheque must be dated, signed by the drawer, and must contain the following particulars :

- 1) A sum certain in money;
- 2) The name or trade name and address of the banker;
- 3) The name or trade name of the payee;
- 4) An unconditional order to pay.

1101 1151. — The provisions of Chapter II concerning bills of exchange apply to cheques, *mutatis mutandis*, in so far as they are not contrary to the provisions of this Chapter **IV IX.**



1102 1152. — A cheque can be drawn payable to bearer, or payable to the drawer.

If no payee is named in the cheque, it is payable to bearer.

1103 1153. — A cheque is payable on demand.

1104 1154. — No reference to a day of maturity can be inserted in a cheque.

1105 1155. — A cheque which contains a reference to a day of maturity, such as "on demand" or "on such day," etc., is a bill of exchange.

1106 1156. — The holder of a cheque must present it for payment to the banker within two months one year after the date of drawing, otherwise he loses his right of recourse against the prior parties.

[86/297]

๒๑

๒๐๐

มาตรา ๑๑๕๒ เช็คนั้นจะออกสั่งให้จ่ายเงินแก่ผู้ถือ ฤๅผู้สั่งจ่ายก็ได้
ถ้ามิได้เขียนชื่อผู้รับเงินไว้บนเช็คไซ้ร ทำนองให้พียงว่าเช็คนั้น ให้
จ่ายเงินแก่ผู้ถือ

มาตรา ๑๑๕๓ อันเช็คนั้นย่อมจะพึงใช้เงินเมื่อทวงถาม

มาตรา ๑๑๕๔ ท่านห้ามมิให้เขียนอ้างถึงวันกำหนดใช้เงินลงในเช็ค

มาตรา ๑๑๕๕ "เช็คนั้นมีข้อความอ้างถึงวันถึงกำหนด เช่นคำว่า
"เมื่อทวงถาม" ฤๅ "ในวันนั้น ๆ" ฯลฯ ดังนี้ ท่านย่อมถือว่า
เป็นตั๋วแลกเงิน

มาตรา ๑๑๕๖ ผู้ทรงเช็คต้องยื่นเช็คแก่ธนาคารเพื่อใช้
เงินภายในหนึ่งนับแต่วันออกเช็คนั้น ถ้าธนาคารนั้นไม่รับเช็ค หรือ
ถ้าธนาคารนั้นไม่รับเช็คภายในหนึ่งวันนับแต่วันออกเช็คนั้น ผู้
ทรงเช็คจะเสียสิทธิในการฟ้องร้องธนาคารนั้น

[86/299]

- 1) There be not enough money to the credit of the account of the customer to meet the cheque, or
- 2) The cheque be presented for payment more than one year after its date of drawing.

1) The drawer has countermanded payment, or

2) The banker has received notice of the death of the drawer, or

3) The cheque has been lost, or obtained through an offence and notice thereof has been given to the banker.

~~1109 (1st and 2nd paragraphs)~~ **1159.** — If the banker signs on the cheque a statement such as “good” or “good for payment,” or words to the same effect, he becomes bound to pay the cheque in the same way as the acceptor of a bill of exchange.

If the statement is “good for payment on such and such day” the banker is bound to pay only if the cheque is presented on that day.

Inc -

มาตรา ๑๑๕๗ พระชนกการจำต้องใช้เงินตามเช็คซึ่งผู้เคยค้ากับ
ชนกการได้ออกเบิกเงินแก่ตน เว้นแต่ในกรณีดังกล่าวต่อไปนี้ คือ

(๓) ไม่มีเงินในบัญชีของผู้เคยค้าคนนั้นเป็นเจ้าหนี้พอจะจ่าย
ความเชื่อนั้น ๓๓

(๒) เรือขนถ่ายน้ำมันจากเรือบรรทุกน้ำมันออกทะเล: ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๓

มาตรา ๑๓๘๘ หนชธนการจำต้องบอกกับคไ้ไม่ใช้เงินตามเช่ใน
กรณีดังกล่าวต่อไปนี้ คือ

(๑) ถ้าผู้ส่งมอบได้สั่งงดการชำระเงิน ฤา

(๒) ถ้าโฆษณาการได้รับคำบอกกล่าวแล้วไม่ส่งมอบ ๓๑ มีค่า ๒๐๐ บาท

(๓) ถ้าผู้ยื่นหมายฯ ถูกไต่ถามโดยกรมพระมหาดไทย และได้นำคำบอกกล่าวเหตุผลไปขึ้นทูลเกล้าทูลกระหม่อมแล้ว

มาตรา ๑๑๔๕ ถ้าธนาคารเขียนข้อความลงลายมือชื่อบนเช็ค
เช่นคำว่า “จ่ายให้” ๗ “จ่ายแล้วฉันได้” ๗ คำใด ๆ อัน
แสดงผลอย่างเดียวกัน ทำว่าธนาคารจะต้องใช้เงินที่มันเชื่อนั้น
เหมือนเช่นมีรับรองแล้วละกัน

~~ถ้าขี้ความเจิ่นแล้ว~~ ขอบแก้ว ให้เงินได้ในวันนั้น ๆ คนใน
ทำนุบำรุงศาสนาหรือใจให้เงินก่อนเอาไปเก็บเข้าในวันนั้น ๆ

[Handwritten text in Thai script, likely a signature or note.]

[86/300]

Part II. — CROSSED CHEQUES.

1112 1162. — If the name of a particular banker is written between the parallel lines payment can only be made to that banker.

But the banker to whom the cheque is crossed can cross it to another banker for collection.

๒๐๒
มาตรา ๑๑๖๐ บทบัญญัติซึ่งบทกำหนดให้มีผลมาใช้ ถ้า
นายธนาคารเขียนข้อความลงลายมือชื่อเพื่งแต่รับเป็น พยานว่าลายมือ
ชื่อของผู้ส่งเข้าเป็นแท้จริง

ส่วนที่ ๒ : วิชาสามัญ

มาตรา ๑๑๖ ถ้าในเช็คมีเส้นขนานคู่ขีดขวางไว้ข้างต้นว่าห้าม
 จาไม่มีคำว่า "บริษั" ~~หรือ~~ "ธนาคาร" ถูกตัดใด ๆ อันหมายความว่า
~~อันเนื่องด้วยอยู่ในระหว่างเส้นทั้งสองนั้นไว้~~^{หรือ} เช็คนั้นขอว่าเป็นเช็ค
 ขัดคร่อมเอา และจะจ่ายเงินตามเช็คนั้นได้แต่เฉพาะให้แก่ธนาคาร
 เท่านั้น

[Handwritten notes in Thai script]

มาตรา ๑๑๖๒ ถ้าเขียนชื่อ นายธนาคาร คนใด ลงไว้โดยเฉพาะ
เจาะจงในระหว่างเส้นขนานคู่ไหนไว้ ท่านว่าจะใช้เงินได้แต่เฉพาะให้
แก่นายธนาคารคนนั้น
แต่นายธนาคารอื่นเขาออกเช็คพร้อมให้มัน จะใช้ครบรอบเช็ค
นั้นให้ไปยังนายธนาคารอื่นอีกทอดหนึ่งเพื่อเรียกเก็บเงินก็อาจทำได้

1113 1163. — The banker who pays a crossed cheque contrary to the provisions of Section **1114 1161** or **1112 1162** is liable for any injury resulting therefrom. [86/305]

CHAPTER V. PRESCRIPTION.

1114 1164. — The obligations incurred under a bill of exchange by the acceptor or under a promissory note by the maker are extinguished by prescription after three years from day of maturity.

1115 1165. — If a bill has been made, transferred or indorsed in respect of an obligation and the rights under such bill have been lost by prescription or by the omission of any necessary proceedings, the original obligation remains in force, unless it be extinguished by prescription or otherwise.

๒๐๓
มาตรา ๑๑๖๓ นายธนาคารที่จ่ายเงินไปคนเช็คที่ควรเป็น
ฝ่าฝืนบทบัญญัติมาตรา ๑๑๖๑ ๑๑๖๒ นี้ จะต้องรับผิดชอบ
เสียหายข้อใด ๆ อันเกิดขึ้นแต่การนั้น

หมวด ๕

อายุความ

มาตรา ๑๑๖๔ หนี้อันเกิดขึ้นเพราะเป็นผู้รับรองตั๋วแลกเงิน
ก็ถ้า หนี้อันเกิดขึ้นเพราะเป็นผู้ออกตั๋วสัญญาใช้เงินก็ หนี้
ทำนองนั้นจะสูญสิ้นไปโดยอายุความสามปีนับแต่วันตั๋วนั้น ๆ ถึงกำหนด
ใช้เงิน

มาตรา ๑๑๖๕ ถ้าตั๋วเงินใดทำขึ้นฎาใดโอน ฎาสักหลังไป
แล้วในมูลหนี้หนึ่งอันใด และสิทธิตามตั๋วเงินนั้นมาสูญสิ้นไปเพราะ
อายุความก็ ฎาเพราะละเว้นไม่คำเนิการให้ต้องตามวิธีใด ๆ อันจะพึง
ต้องทำก็ ทำนองหนี้เดิมอันก็ยังจะมีอยู่ เว้นแต่จะได้ระงับสิทธิ
เขียนแล้วโดยอายุความ ฎาโดยประการอื่น

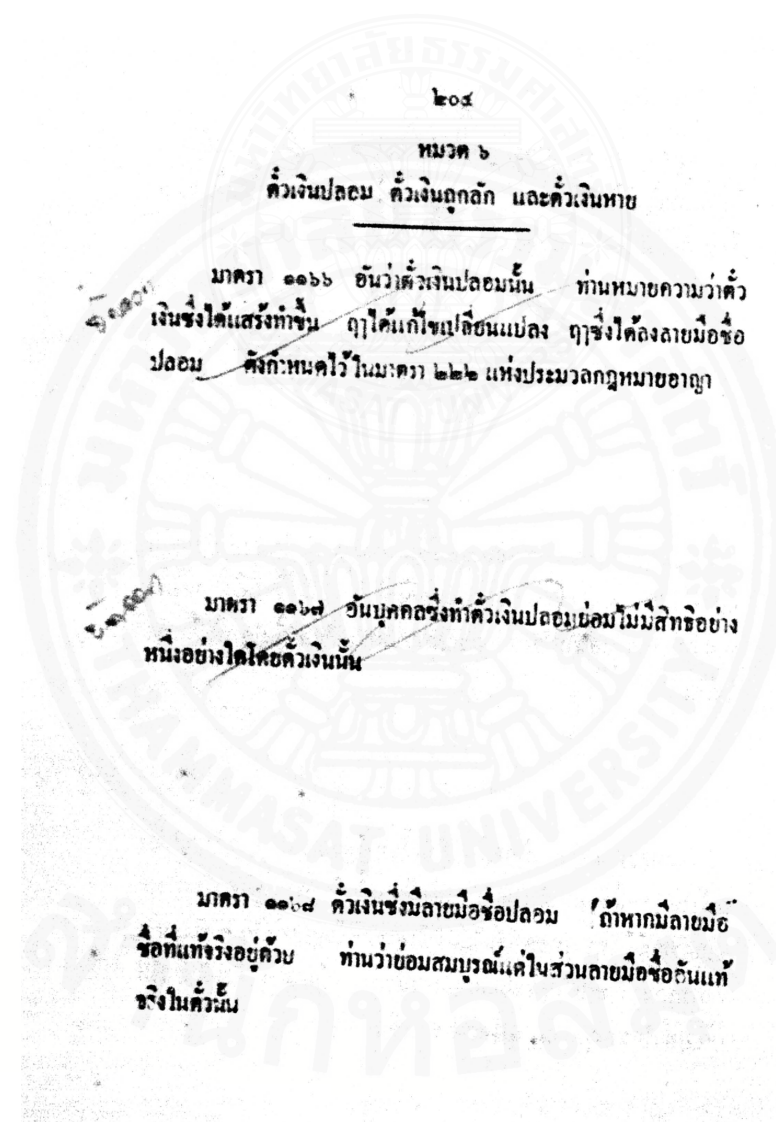
CHAPTER VI.
FORGED, STOLEN AND LOST BILLS.

[86/306]

1116 1166. — A forged bill means a bill which has been fabricated or altered or which bears false signatures as defined by Section 222 of the Penal Code.

1117 1167. — A person who forges a bill has no rights under such bill.

1118 1168. — A bill bearing false signatures is valid for the genuine signatures which may be on it.



1119 1169. — If a statement in a bill has been altered without the consent of the parties, any person who affixes his signature on such bill after the alteration is liable according to the tenor of the altered bill.

If it is impossible to find out whether the signature was affixed before or after the alteration was made, the signature is presumed to have been affixed before alteration.

มาตรา ๑๑๗๐ — เมื่อลายมือชื่อในตัวเงินเป็นลายมือปลอม ท่านว่าบุคคลผู้ได้ตัวเงินนั้นมาก็ดี เขาเป็นคู่สัญญาด้วยในตัวเงินนั้นก็ดี จะใช้สิทธิอย่างหนึ่งอย่างใดแก่คู่สัญญาคนใด ๆ แห่งตัวเงินนั้นโดยอาศัยลายมือชื่อปลอมนั้นหาได้ไม่

มาตรา ๑๑๗๑ — ถ้ามีผู้นำตัวเงินชนิดจะพึงใช้เงินตามเขาสั่ง ฤใช้เงินเมื่อทวงถามมาเบิกต่อธนาคาร และธนาคารนั้นได้ใช้เงินให้ไปตามทางคำปรกติโดยสุจริตไซ้ หากว่าลายมือชื่อปลอมนั้นเป็นแต่เพียงสลักหลังรับเงินก็ดี สลักหลังภายหลังแต่นั้นก็ดี ท่านให้ถือว่าธนาคารได้ใช้เงินไปถูกระเบียบ

[86/310]

๒๐๘
มาตรา ๑๑๖๘ ถ้าในตัวเงินใดมีผู้แก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อความ โดยคู่สัญญาทั้งหลายมิได้อนุญาตไว้ ท่านว่าบุคคลซึ่งลงลายมือชื่อของเขาคือตัวเงินนั้นภายหลังที่ได้แก้ไขเปลี่ยนแปลงจะต้องรับผิดชอบในความแห่งตัวเงินที่แก้ไขเปลี่ยนแปลงนั้น
ถ้าเป็นการพ้นวิสัยที่จะรู้ว่ลายมือชื่อนั้นได้ลงไปก่อน ฤว่าภายหลังที่แก้ไขเปลี่ยนแปลงไว้ ท่านให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าลายมือชื่อนั้นได้ลงก่อนแล้ว

มาตรา ๑๑๗๐ เมื่อลายมือชื่อในตัวเงินเป็นลายมือปลอม ท่านว่าบุคคลผู้ได้ตัวเงินนั้นมาก็ดี เขาเป็นคู่สัญญาด้วยในตัวเงินนั้นก็ดี จะใช้สิทธิอย่างหนึ่งอย่างใดแก่คู่สัญญาคนใด ๆ แห่งตัวเงินนั้นโดยอาศัยลายมือชื่อปลอมนั้นหาได้ไม่

มาตรา ๑๑๖๑ ถ้ามีผู้นำตัวเงินชนิดจะพึงใช้เงินตามเขาสั่ง ฤใช้เงินเมื่อทวงถามมาเบิกต่อธนาคาร และธนาคารผู้รับได้ใช้เงินให้ไปตามทางคำปรกติโดยสุจริตไว้ หากว่าลายมือชื่อปลอมนั้นเป็นแต่เพียงสลักหลังรับเงินก็ดี สลักหลังภายหลังแต่นั้นก็ดี ท่านให้ถือว่าธนาคารได้ใช้เงินไปถูกระเบียบ
ในกรณีที่ธนาคารได้ใช้เงินไปถูกระเบียบแล้ว ธนาคารผู้รับได้ใช้เงินให้ไปตามทางคำปรกติโดยสุจริตไว้ หากว่าลายมือชื่อปลอมนั้นเป็นแต่เพียงสลักหลังรับเงินก็ดี สลักหลังภายหลังแต่นั้นก็ดี ท่านให้ถือว่าธนาคารได้ใช้เงินไปถูกระเบียบ

1121 1172. — The holder of a bill which is lost or stolen must, as soon as he knows of the loss or theft, notify in writing the maker, the drawee, the referee in case of need, the acceptor for honour and the surety, if any, to refuse payment of the bill. [86/312]

1122 1173. — If the lost or stolen bill is presented for acceptance or payment to a person who has received the notice provided by Section **1121 1172** he must inform the person presenting it that the bill is a lost or stolen bill.

He must also notify the holder of the bill without delay the name and description of the person presenting it.

1123 1174. — The person presenting a bill which was lost or stolen must surrender it to its holder without compensation if it is proved that he acquired it in bad faith or without such care as may be expected from a person of ordinary prudence.

91

๒๐๖

มาตรา ๑๑๖๒ เมื่อผู้ทรงตั๋วเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉวย ทรานเหตุ แล้ว ในทันทีนั้นต้องบอกกล่าวเป็นหนังสือไปยังผู้ออกตั๋วเงิน ผู้จ่าย ผู้สมอ้างตามประสงค์ ผู้รับรองเพราะชื่อนี้ และผู้ค้ำประกัน *รับทราบ* ความแต่มี เพื่อให้บอกกับไม่ให้เกิดความเสียหายนั้น

มาตรา ๑๑๖๓ ตั๋วเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉวยนั้น ถ้ามีผู้นำมาขึ้นแก่ บุคคลผู้ใดซึ่งได้รับบอกกล่าวตามบทมาตร ๑๑๖๒ นั้น เพื่อให้รับรอง กิติ ฤา ใ้ใช้เงินก็ดี ท่านว่าบุคคลผู้นั้นต้องแจ้งความแก่ผู้ที่ยื่นตั๋วว่า เป็นตั๋วเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉวยไป
อนึ่งต้องบอกกล่าวแก่ผู้ทรงให้ทราบชื่อ และรูปพรรณของผู้ที่ ยื่นตั๋วเงินนั้นโดยเร็วด้วย

มาตรา ๑๑๖๔ บุคคลผู้ยื่นตั๋วเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉวย จะต้อง ยื่นคืนตั๋วเงินนั้นให้แก่ผู้ทรงโดยปราศจากค่าสินไหมทดแทน หากกิติ พิสูจน์ได้ว่าบุคคลนั้นได้ตั๋วเงินมาโดยทุจริต ฤาโดยมิได้ใช้ความระมัด ระวังจึงจะพึงคาดหวังได้แต่ด้วยอนุชน

1124 1175. — If the lost or stolen bill is not presented for payment on the day of maturity the holder is entitled to get a copy.

The copy must be demanded through the successive indorsers.

1125 1176. — If the lost or stolen bill was payable after sight but not accepted or was payable on demand, the holder is entitled to get the copy as soon as the notice of loss or theft has reached the maker, the drawee, the referee in case of need, the acceptor for honour and the surety, if any.

1126 1177. — The holder has under the copy the same rights as under the original bill, except rights lost by prescription or by the omission of any necessary proceedings.

[86/313]

16/313

๒๐๗

มาตรา ๑๑๗๕ คิวเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉกนั้น ถ้าไม่มีผู้นำมาขึ้น
เพื่อให้ใช้เงินในวันถึงกำหนดชำระ ท่านว่าผู้ทรงชอบที่จะได้รับใบแทน
หนึ่งฉบับ มีเนื้อความอย่างเดียวกัน

ใบแทนนี้ต้องเรียกเอาแต่ผู้สกลหลังทั้งหลายเป็นลำดับไป

มาตรา ๑๑๗๖ ถ้าคิวเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉกเป็นคิวเงินชนิดจะ
พึงใช้เงินภายหลังได้เห็น แล้วว่าขอครบรองก็ดี ๆ เป็นคิวเงินชนิดจะ
ใช้เงินเมื่อทวงถามก็ดี ท่านว่าผู้ทรงชอบที่จะได้รับใบแทนในทันที
ได้มีคำบอกกล่าวเหตุหาบ ถูกฉกฉกไปยังผู้ออกคิวเงิน ผู้จ่าย ผู้สม
อ้างตามประสงค์ ผู้รับรองเพราะเชื่อหน้า และผู้รับประกันนั้นตามแต่มี

มาตรา ๑๑๗๗ ผู้ทรงชอบมีสิทธิตามใบแทนคิวเงินนั้นเช่นเดียว
กับสิทธิในคิวเงินเดิมทุกประการ เว้นแต่จะเป็นสิทธิอันได้สลับไปแล้ว
เพราะอายุความ ๆ เพราะละเว้นไม่ดำเนินการให้ต้องตามวิธีใด ๆ อัน
จะพึงต้องทำ

1127 1178. — Whoever presents a bill which has been lost or stolen, and receives payment of it is bound to repay the sum received by him if it is proved that he acquired the bill in bad faith or without such care as may be expected from a person of ordinary prudence.

[86/315]

1128 1179. — If the loss, theft or forgery of a bill was caused or facilitated by the fault of one of the parties to the bill, he is liable to the person who has paid or repaid the bill for such part of the injury caused, as the Court may think fit.

๒๐๘

มาตรา ๑๑๗๘ ผู้ใดยื่นตั๋วเงินซึ่งหาย ถูกฉ้อโกง และได้รับเงิน
ไปโดยผิดใจแล้ว ท่านว่าผู้นั้นจำต้องชดเชยเงินจำนวนเงินอันตน
ได้รับไป หากคดีพิสูจน์ได้ว่าตั๋วเงินนั้นมาโดยทุจริต ถูกโดยมิ
ได้ใช้ความระมัดระวังที่จะพึงคาดหมายแก่สามัญชน

มาตรา ๑๑๗๙ ถ้าการที่ตั๋วเงินหาย ถูกฉ้อโกง ถูกทำปลอมขึ้น
เกิดเป็นขึ้นเพราะความผิดของคู่สัญญา ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดในครั้งนั้น เป็นต้น
เหตุ ถูกเป็นเหตุให้สวดกแก่เหตุอื่น ท่านว่าคู่สัญญาฝ่ายนั้นจะต้อง
รับผิดชอบทุกแห่งได้ใช้เงิน ถูกใช้เงินไปโดยตั๋วเงินนั้น เพื่อความ
เสียหายแก่เขาส่วนใด ๆ ตามแต่ศาลจะเห็นสมควร